

# Liens Epfigeois

## Riebsanlöcher Blattel

### Éditorial

## Convivialité...

La municipalité précédente avait envisagé d'aménager les abords de l'ancien presbytère. Nous avons repris ce projet et, après deux années de réflexion, l'avons concrétisé en partie.

Nous avons rêvé – et voudrions vous faire partager ce rêve – d'un lieu de convivialité au cœur du village, où les différentes générations pourraient se côtoyer, se retrouver pour un moment de détente : à la belle saison, passer ensemble des instants de repos, d'échanges ; regarder les enfants s'ébattre sur l'aire de jeux, enfants, parents, seniors, profitant de quelques instants de quiétude, peut-être de bonheur... en dehors de cette vie trépidante qui nous assaille tous...

Jardin, lieu de rencontre, dans lequel les membres de l'association pour l'embellissement d'Epfig, apportent leur touche spécifique et participent activement à cet esprit de convivialité.

Ce parc de loisirs et de détente sera ce que les habitants d'Epfig – utilisateurs du lieu – en feront !... La balle, chers concitoyens, est donc dans votre camp !...

**Claude THIRIET** ■

P.S.1 : Nous formulons l'espoir que ce lieu de détente soit respecté par tous et ne fasse pas l'objet d'actes de vandalisme, qui sont hélas trop souvent le cas dans tous nos villages...

P.S.2 : La proposition de « baptiser » ce lieu : « Parc des Rohan » a été formulée et sera proposée.

## Rappel des consignes d'hiver

L'hiver vient de débuter et, pour le confort de tous, nous vous rappelons les consignes et obligations à adopter face aux épisodes neigeux et verglaçants.



**Déneigement des trottoirs :** Les riverains doivent râcler et balayer les trottoirs ou, à défaut, un espace correspondant au passage de piétons. Cette obligation concerne les propriétaires ainsi que les locataires d'un immeuble (règlement de copropriété). En cas d'accident, la responsabilité de chacun peut être engagée selon les articles 1382 et 1383 du code civil.

**Solidarité :** Votre voisin(e) ne peut, peut-être pas, s'acquitter de cette tâche pour diverses raisons : absence, maladie, vieillesse... Alors, si déjà on est lancé, on donne un coup de main, on s'entraide et hop !

**Epandage :** Pour lutter contre la formation de verglas ou de trottoir glissant, utiliser sable, sciure, cendres et à défaut du sel en quantité raisonnable pour respecter l'environnement



**Stationnement :** Stationner le long des routes gêne le passage des chasse-neiges et le bon déroulement des opérations de déneigement et peut même vous bloquer entre deux tas de neige. Alors, rentrez votre voiture au garage !

**Axe principaux :** Toutes nos rues ne peuvent être débarrassées en même temps, soyez patients et empruntez les axes principaux du village en priorité.

**Conduite :** Un équipement automobile hiver est vivement recommandé et une conduite en douceur vous amènera à bon port



**Accessibilité :** Les facteurs n'ont pas, pour la plupart, leur diplôme d'alpinisme. Si vous attendez du courrier, enlevez donc le tas de neige qui les sépare de votre boîte aux lettres !

**Compréhension :** Nos employés communaux seront exemplaires dans leur implication à vous faciliter la vie et la circulation. Toutefois, tout n'est pas possible et nous devons accepter que certaines rues ou passages restent blancs et emprunter exceptionnellement d'autres voies.

Joyeux hiver et tous à vos pelles !!

**Michel SPITZ** ■

## Le Mot du Maire

Encore une année, riche en événements, qui s'achève et nous voilà déjà à l'aube de la dernière année pleine de ce mandat.

### Les réalisations de l'année

En 2012, nous avons réalisé la quasi-totalité des projets que nous avions annoncés et planifiés fin de l'année dernière, le tout sous la seule maîtrise d'œuvre de la commune.

- Le parc du jardin de l'ancien presbytère que certains dénomment déjà « Parc du Château » a, par petites touches, pris forme. Un sentier serpente entre pelouses et jardin et invite à la promenade, des jeux d'enfants sécurisés feront la joie de nos plus jeunes, et des bancs seront installés dès le printemps pour rendre l'endroit encore plus convivial.

Les murets ont été réhabilités pour des questions tant d'esthétique que de sécurité. Des grillages ferment cette première tranche du parc, côté Est. Près de 100 000 € auront été investis pour agrémenter les lieux.

Petit à petit, ce parc va vivre. Nos amis de l'embellissement se sont chargés de planter arbres et tiges sur les conseils d'Eric Charton que nous remercions chaleureusement pour son implication et ses précieux conseils. La commune a financé les plants, comme convenu avec l'association qui, en contrepartie, a fourni la main d'œuvre.

Nous avions prévu et annoncé l'ouverture de ce parc pour l'automne 2012. Nous avons finalement opté pour une ouverture au public au printemps 2013, pour que l'endroit soit pleinement achevé (scellement des bancs, engazonnement, plantations, implantation du jardin...). Encore un peu de patience...

Cet espace magnifique et reposant devrait être adopté par les mamans et leurs enfants, les amis du jardin et des vergers, les scolaires, les pensionnaires de la maison de retraite et par tous ceux qui souhaitent juste un moment de promenade et de détente dans un cadre bucolique et remis en valeur. Pour que l'endroit reste un lieu d'agrément, nous demanderons aux riverains de ne pas y promener leurs animaux. Je pense que cela tombe sous le sens, mais mieux vaut le rappeler.

- Les toilettes publiques, place de la Mairie, seront également ouvertes au printemps 2013. Le chantier entamé en septembre, avance bien. Cet équipement manquait au cœur du village et met une touche finale à l'aménagement de la place de la Mairie.

Ce bâtiment a nécessité la démolition du petit garage qui servait de lieu de remisage et stockage aux associations, lors des diverses fêtes qui se déroulent sur la place. Pour ne pas les pénaliser, nous avons choisi de leur reconstruire un local plus fonctionnel, avec point d'eau et prises de courant dans le fond de la cour du presbytère. Par la même occasion, la cour sera revêtue d'un nouveau manteau de bitume et le

portail sera élargi.

Nous réfléchissons à plusieurs solutions de sécurisation des lieux afin de prévenir tout acte de vandalisme.

- Le bâtiment que nous appelons communément « l'école des Garçons » a également fait peau neuve durant l'été. Nous avons en effet profité des congés scolaires pour remettre l'école en peinture et refaire entièrement la toiture à l'identique.

- Le centre-bourg a été achevé par la pose d'un enrobé rue de la Chapelle. Les parties les plus usitées de la placette derrière l'église ont été rendues plus carrossables, ce qui représente la touche finale. Profitant de la mobilisation des machines, nous avons demandé à l'entreprise de refaire le petit cheminement au Square de Welkenraedt.

- Un City-stade flambant neuf a été installé mi-octobre près de la salle polyvalente et fera sans nul doute la joie de nos adolescents. La réalisation de cet équipement, promis pour la fin de l'été, avait été différée en octobre à la demande des organisateurs du Rallye WRC qui avaient besoin de cette aire pour procéder au « refueling » des voitures engagées.

La commune a engagé une somme non négligeable pour offrir cet équipement à nos ados qui n'avaient pas d'endroit dédié pour s'adonner au foot ou au basket (pour ceux qui ne sont pas membres de l'un de ces clubs). Nous attendons d'eux le respect des lieux et des équipements.

- Un parking de 30 places va voir le jour en fin d'année, ou en début d'année prochaine, en fonction des intempéries, près de la nouvelle salle de sport, rue du Stade.

- Saluons la mise en peinture de l'ancienne pharmacie par l'actuel locataire, M. Bertel, que nous remercions pour son art et son talent. Des dictons en dialecte agrémentent le côté Sud, ce qui était une gageure pour M Bertel qui, soulignons-le, ne parle pas un mot d'alsacien. Un grand coup de chapeau !

- À l'entrée Sud du village, le SDEA a procédé, à la demande de la municipalité, au remplacement du tuyau de canalisation à partir du carrefour Grien jusqu'à la sortie. La conduite sera renforcée pour éviter de futurs refoulements lors des pluies d'orage. Le trottoir sera entièrement refait, plantations comprises, par l'entreprise mandatée.

Côté Nord, des travaux sont également engagés pour améliorer l'écoulement des eaux provenant de la zone artisanale. Cela devrait mettre fin à certains épisodes d'inondations qu'ont pu connaître l'une ou l'autre entreprise.

### Le PLU

Après presque quatre ans de travaux, le dossier a enfin pu être validé par le conseil municipal du 15 novembre 2012. Ce projet ne fait pas que des



heureux, mais il a le mérite de la cohérence, d'une certaine vision de l'avenir de notre village, et tient surtout compte des défis d'un futur proche : Rationalisation du foncier, politique de prix abordables, enjeux paysagers et écologiques, maîtrise de l'enveloppe urbaine tout en créant une réserve foncière pour les projets futurs.

### Et pour 2013...

Nous proposerons au conseil municipal le programme de travaux suivant :

- Atelier communal : l'actuel atelier, situé près de l'école, devient obsolète et n'est plus très fonctionnel. En effet, l'emplacement du hangar de remisage du tracteur oblige les employés communaux à traverser la cour de récréation, ce qui est peu pratique et dangereux.

L'idée serait de délocaliser ces ateliers vers la gare. La commune y possède un terrain assez spacieux, qui a été intégré dans le périmètre du PLU.

La commission bâtiment, assistée des employés communaux, a visité l'une ou l'autre réalisation d'autres villages de la taille d'Epfig, pour monter un projet qui réponde aux besoins d'une commune comme la nôtre. Il s'agit de se doter d'un outil fonctionnel et pratique et de regrouper l'ensemble des services au même endroit. (atelier, garage, stockage).

Ce sera le principal projet pour 2013, en terme de coût, mais un projet devenu nécessaire.

- Nous budgétiserons également la démolition de l'ancien club-house de l'UJ Epfig, afin de se débarrasser de cette verrue. Par la même occasion, cela libérera quelques places de parking.

- Les travaux de voirie rue des Potiers, prévus dans un premier temps en 2013, seront décalés en 2014. En effet, les travaux de raccordement de la conduite d'eau au puits d'Ebersheim seront effectués en 2014 par le service des eaux. Pour éviter de rouvrir la route et de poser des « rustines de bitume », il nous paraît judicieux de décaler ce chantier d'un an. Cela n'empêchera pas quelques petits travaux de réfection de la rue pour un meilleur confort de circulation.

### Culture et animation

En complément d'un calendrier des fêtes déjà bien garni, nous aurons le plaisir d'accueillir pour la quatrième fois le Festival « Clair de Nuit » les 26-27 et 28 Juillet, de concert avec Barr.

Un moment fort que nous préparons dès maintenant.

Il me reste à vous souhaiter d'agréables fêtes de Noël et de vous adresser tous mes vœux pour la nouvelle année.

**Jean-Claude MANDRY,**  
Maire d'Epfig ■



## Le P.L.U. est approuvé

Enfin ! Quatre ans et cinq mois après le lancement de la procédure de révision, le P.L.U. d'Epfig a été approuvé par le conseil municipal. À l'unanimité. Il est opposable et exécutoire depuis début décembre.

### Maîtriser la consommation d'espace

Au départ un P.O.S. dont la "philosophie" est très différente de celle d'un P.L.U. On ne s'intéresse qu'au foncier, sans trop se soucier de l'étalement urbain ou des conséquences de cet étalement sur les besoins supplémentaires en matière d'équipements collectifs. Faute d'un projet global, dans certaines communes rurales, on ne se préoccupait pas trop non plus des conséquences sur l'outil de travail d'une profession, en l'occurrence la viticulture, qui, de fait, est très gourmande en foncier.

À l'arrivée, un P.L.U. dont la philosophie est très différente. Rien ne peut se faire sans l'élaboration préalable d'un Projet d'Aménagement et de Développement Durable. Le P.A.D.D. est la charpente du P.L.U. Contrairement à son prédécesseur qui permettait certains "bricolages", c'est un outil de planification, de protection et de gestion. Il permet ainsi de maîtriser la consommation d'espace, de mieux organiser le territoire qui nous sert de cadre de vie. Il permet enfin, grâce à cette approche différente, de prévoir des équipements adaptés aux enjeux que l'on s'est fixé. Le P.L.U. intègre dès le départ un certain nombre de règles et contraintes supra-communales, règles qui limitent nos possibilités d'aménagement. Cependant, ces règles sont pour la plupart tout à fait cohérentes, nous manquerions donc singulièrement de courage en nous réfugiant derrière un quelconque diktat venu d'en haut pour justifier leur mise en oeuvre.

### Cinq objectifs

Notre PADD, et donc le PLU qui en découle, s'est fixé cinq objectifs et a privilégié un certain nombre d'orientations pour les atteindre.

- Maintenir une progression démographique réaliste sous peine d'y perdre notre âme était le premier de ces objectifs.

- Stopper l'étalement urbain linéaire pour rééquilibrer l'organisation urbaine et privilégier le choix d'extensions urbaines limitées (en nombre et en surfaces) devrait permettre à la fois de limiter les coûts en matière de réseaux, d'assurer la mixité sociale et celle de l'habitat et de dégager du foncier à un prix raisonnable pour nos jeunes (ces zones d'extensions ne seront ouvertes à l'urbanisation que sous maîtrise foncière communale).

- Garantir la diversité des milieux et des paysages naturels semblait couler de source. La richesse de cette diversité a été relevée tout au long de la procédure par tous les services ou bureaux d'études chargés de son recensement. Une commune n'étant pas seulement un empilement de bâtiment, il nous a donc de notre coté semblé naturel de vouloir protéger cette diversité des paysages.

- Nous avons également voulu favoriser la qualité du paysage urbain. Pour y arriver dans le cadre de l'enveloppe urbaine existante, et même si nous n'avons pas la maîtrise foncière dans ce domaine, nous avons là aussi souhaité privilégier la réhabilitation des bâtiments existants plutôt que d'auto-

riser des extensions saupoudrées en périphérie. Nous avons également souhaité maintenir quelques zones vertes en milieu urbain. Enfin, nous avons souhaité réaffirmer une volonté forte de réglementer un stationnement devenu anarchique

- Le dernier objectif doit favoriser le maintien et le développement des activités socio-économiques (Viticul-ture, commerces et services de proximité). Dans la limites des compétences d'une commune toutefois. Il n'est donc question ni de se substituer à l'initiative individuelle, ni de fausser la concurrence.

Les objectifs que nous nous sommes fixés ont été traduits dans les plans de zonage et le règlement.

Pas de grosses modifications toutefois par rapport au POS. Le plan de zonage a dégagé 4 zones d'extensions urbaines à vocation d'habitat et dont l'ouverture à l'urbanisation nécessitera obligatoirement une modification du PLU et un cahier des charges bien précis imposé aux futurs aménageurs. Le règlement, lui, n'a pas subi de grosses modifications, mais essentiellement des adaptations. Qui permettent entre autres une architecture plus en phase avec l'époque (en particulier pour des constructions éco-durables).

### Parlons chiffres

Reste à parler chiffres. Le devis initial annonçait près de 29 000 € (hors frais de reproduction) pour le bureau d'études TOPOS qui nous a accompagnés tout au long de la procédure. Pas de dépassement de ce coté, mais... Il faut ajouter le coût de la mise en conformité de l'ensemble avec le Grenelle II de l'environnement, ainsi que l'évaluation environnementale rendue elle aussi obligatoire, soit 9 000 € ; les études de sols sur les zones d'extension prévues (afin d'éviter les mauvaises surprises) soit 5 500 € ; les plans d'alignement établis pour toute la voirie par un cabinet de géomètre (ces alignements s'imposeront à tous les futurs constructeurs), soit 8 200 € ; les honoraires du commissaire-enquêteur, soit 2 200 € ; les insertions diverses dans la presse, soit 2 500 € ; les frais de reprographies (papier ou CD) tout au long de la procédure, soit près de 6 000 €.

Le montant total des frais concernant l'élaboration du PLU atteindront donc près de 62 000 €, subventionnés à hauteur de 15 000 € par le Conseil Général. Le prix à payer pour disposer d'un document d'urbanisme moderne qui prennent en compte tous les enjeux et toutes les contraintes d'une époque qui n'a plus rien à voir avec celle de notre commune en 1982.

Didier SCHAEFFER ■



## Relooking du site internet d'Epfig

Le site internet de la commune va bientôt être relooké. Cette opération n'a pas pour unique but de lui donner un nouvel aspect, mais surtout de garantir la compatibilité avec les nouvelles fonctionnalités d'internet. Désormais les tablettes tactiles et smartphones font partis de notre quotidien, il devient nécessaire de garantir

que la connexion au site d'Epfig via ces outils ne pose pas de problème. Nous profiterons de cette opération pour ajuster les menus et les liens afin que vous retrouviez un outil convivial, complet et surtout facile à utiliser. Le site a fait ses preuves avec plus de 80 000 connexions depuis sa mise en ligne.

Richard LEGOLD ■

## Un soutien au commerce de proximité

En 2012, comme en 2011, la chambre de Commerce et d'Industrie de Strasbourg et du Bas-Rhin s'est associée aux associations de commerçants et d'artisans afin d'organiser la "Journée Nationale du Commerce de Proximité et du centre-ville" sur le département. Encore une fois, plus de 500 commerçants bas-rhinois ont défendu les valeurs de convivialité et de proximité véhiculées au travers de cette manifestation.

### Des vraies valeurs

La crise actuelle, accompagnée de son lot d'incertitude et de doute, nous oblige à être encore plus vigilant et surtout, nous ramène vers nos vraies valeurs.

Et les valeurs exprimées au quotidien par nos commerçants et artisans, sont la *proximité*, l'*utilité*, la *convivialité*, la *générosité*, les *emplois locaux*, la *créativité* et le *développement durable*. Véritable richesse pour la collectivité, un village sans commerces est un village dortoir sans animation et sans âme. Nous avons la chance à Epfig d'avoir un bon nombre de commerces et surtout une grande diversité.

### Un engagement récompensé

Cette année encore, avec le soutien de l'association des Actifs du Pays de Barr et du Bernstein, l'engagement de vos commerçants et artisans a été récompensé ! Un jury composé de personnalités représentatives des

secteurs professionnel, associatif et public, leur a octroyé un label récompensant la volonté des différents acteurs économiques d'agir collectivement en faveur du commerce et de sa diversité. C'est donc un deuxième panneau installé à l'entrée nord du village qui symbolise leur initiative.

Claude KOST ■



## Rallye de France WRC Alsace

Pour cette 3<sup>e</sup> édition rebaptisée « Massif des Grands Crus – Ungersberg », le Rallye de France WRC a de nouveau fait étape dans notre commune. En plus du départ de la spéciale, l'organisation avait prévue un *refueling* au niveau du complexe sportif, ce qui a drainé un nombre supplémentaire de fans de rallye. Suite à l'annulation de la spéciale du Klevner le matin, beaucoup de spectateurs ont rallié Epfig sur le coup de midi. Le petit bémol pour cette journée a été la sortie de route de Solberg qui a privé

notre commune d'alimentation électrique variant entre 1h30 et 4h00 et des dégâts dans le vignoble. Toutes les demandes d'indemnisation pour les dégâts causés par cet incident ont été fournies à l'organisateur. Pour ma part je tiens à remercier les associations qui étaient partie prenante pour la gestion des parkings et la tenue des buvettes.

### En attendant la suite...

Une réunion de débriefing s'est déroulée le 5 novembre 2012 à Bliens-

chwiller. Chaque commune concernée a pu faire part des améliorations à apporter. Il a aussi été question de l'édition 2013 qui se déroulera du 5 au 8 octobre. Pour le moment, la date du vendredi 6 octobre a été retenue pour le passage dans le vignoble, mais pas obligatoirement dans notre commune. Des tractations sont aussi en cours pour prolonger l'organisation du Rallye en 2014 et 2015.

Michel STOCKER ■

## Mei Hua Zuang à Epfig

Un petit groupe se réunit tous les mercredis soirs à 20 heures à la salle Notre Dame pour y pratiquer le MEI HUA ZUANG.

### Un art martial

Le MEI HUA ZUANG (MHZ) est un art martial traditionnel chinois. La pratique de base comprend cinq postures qui correspondent aux cinq éléments : le métal, l'eau, le bois, le feu et la terre.

À travers ces postures, les objectifs de la discipline sont les suivants :

- déstresser,
- trouver un équilibre et un bien-être intérieurs
- améliorer la concentration et la souplesse
- faire circuler les énergies.

Vous êtes fatigué, vous manquez d'énergie ? Venez nous rejoindre tous les mercredis soirs à 20 heures à la salle Notre Dame à Epfig.

Pour plus d'infos sur la discipline : [www.meihuazuang.org](http://www.meihuazuang.org) ■



## En 2013, nos déchetteries changent !

Aujourd'hui en Alsace Centrale, plus de la moitié des déchets que nous produisons sont apportés en déchetterie. Avec 15 filières de récupération, elles assurent 78% de valorisation des déchets. Elles sont donc désormais la première source de recyclage !

### Une carte d'accès

Il devient nécessaire de mieux connaître le fonctionnement de ces sites et d'en réguler l'accès. C'est pourquoi en 2013, l'accès aux déchetteries sera réservé aux détenteurs d'une carte d'accès. Avec 39 500 tonnes collectées et 362 000 visiteurs en 2011, les déchetteries sont le premier mode de collecte de déchets de notre territoire. La mise

à disposition de cartes en 2013 doit nous permettre de connaître plus finement l'utilisation de ces sites par les usagers : fréquentation par jour, heure et période, nombre moyen de visites par an par type d'usager, etc. Ces informations nous permettront de redimensionner ces lieux de collecte afin de nous adapter aux nouvelles filières de valorisation qui se mettent progressivement en place et d'organiser le service pour assurer plus de fluidité de circulation et plus de sécurité sur les sites.

### Particuliers et professionnels

Une carte sera attribuée à chaque foyer. Les professionnels seront également concernés. Les usagers

pourront faire la demande de carte dès fin janvier. Celle-ci leur sera envoyée à domicile à partir de juin. L'accès aux déchetteries sera réservé aux porteurs de carte à partir de septembre 2013.

Fin janvier 2013, un "Journal du Tri" expliquera en détail la mise en place de ce nouveau dispositif. Vous retrouverez également une information régulière dans votre bulletin communal. Pour tout renseignement complémentaire, n'hésitez pas à consulter le site du SMICTOM :

[www.smictom-alsacecentrale.fr](http://www.smictom-alsacecentrale.fr) ou à téléphoner au 0800 77 04 13 ■



Naissances du 01/10/11 au 30/10/12



BILGER	Noa	26/10/11	88A rue Ste-Marguerite
LENTZ	Marion	09/11/11	1 rue des Rohan
KAMBEITZ-BIRGER	Océane	10/11/11	64B rue Ste-Marguerite
DOLL	Soryana	24/11/11	1 rue du Cimetière
GROS	Pierrick	30/12/12	3 rue du Piémont
GUNTZ	Léa	28/12/11	2 rue de la Chapelle
ABEL	Pauline	26/01/12	12 rue des Alliés
BECK	Louis	28/01/12	79 rue Ste-Marguerite
HULNE	Eve	30/01/12	7 rue du Vignoble
FELIX	Léonard	07/02/12	12A rue de l'Ecole
LAUMONT	Alicia	13/02/12	12C rue des Alliés
SCHEWIOR	Mya	29/02/12	88A rue Ste-Maguerite
GUNTZ	Elias	06/03/12	2 rue Finckwiller
RODRIGUEZ-KIEFFER	Jean-Philippe	11/03/12	5 rue des Vosges
CHARPENTIER	Line	12/04/12	1 rue des Vergers
TITL	Florian	29/03/12	64B rue Ste-Maguerite
STERMANN	Jules	04/04/12	34 rue Grien
GIOVANNETTI-SUCHETET	Tristan	13/04/12	88A rue Ste-Marguerite
FUCHS	Chloé	18/04/12	5 rue Belle-Vue
AKGUL	Ilkay	10/05/12	17 rue des Rohan
GOETZ	Marylou	24/05/12	3 rue des Alliés
STUMPF	Amandine	05/05/12	4 rue de l'Hôpital
MATIGNON	Charly	02/06/12	4 rue Ste-Maguerite
RHODE	André	09/06/12	2 Chemin Oberwald
WIRTH-BENI	Evan	07/07/12	58 rue Grien
BECK	Manon	11/07/12	7 rue des Bergers
MULLER	Mathilde	15/08/12	35A rue des Alliés
TRABELSI	Redwan	16/08/12	30 rue de la Montagne
MERLOT	Louis	23/08/12	3 rue du Piémont
ZEHNER	Sophia	07/09/12	4 rue des Rohan
KUSS-SECKLER	Nina	10/10/12	18A rue des Écoles
WILLM	Emma	12/10/12	2 rue de la Montagne
KACHA	Jules	12/10/12	11A rue du Grien
HURLIMANN	Tristan	27/10/12	39 rue desBergers



Les doyens d'Epfig

KIENTZ	Marie	06/07/1915
UHL	Maria	12/04/1915
SCHALLER	Marie	06/08/1916
DILLENSEGER	Charles	29/07/1919
METTENET	Marguerite	17/01/1919
HOPP	Marie-Sophie	02/02/1920
METZ	Jacqueline	26/01/1920
CHAFFRAIX	Jeanne	07/05/1921
DILLENSEGER	Marthe	22/06/1921
KOEHLING	Catherine	30/03/1921
SPITZ	Raymond	24/02/1921
WITTMANN	Marie	07/12/1921
BECK	Anne-Marie	22/07/1922
HATTERER	Angèle	01/08/1922
ZEHNER	Marius	22/07/1922
MATTERN	Jeanne	28/08/1922
BADER	Antoinette	04/02/1923
BECK	Armand	01/04/1923
CASCOIN	Andrée	12/01/1923
MATTERN	Paulette	28/04/1923
METZ	André	07/08/1923
METZ	Lucie	06/11/1923
MEYER	Lucien	16/04/1923
SPITZ	Alice	13/01/1923
STOCKER	Lucie	22/12/1923
UHL	Jeanne	24/09/1923
VERDENAL	Marie-Thérèse	16/10/1923
ZUGMEYER	Antoinette	26/07/1923
MAURER	Jeanne	07/01/1924
FRANTZ	Paulette	25/06/1924
METZ	Emma	22/05/1924
METZ	Lucie	02/09/1924
METZ	Marie-Louise	23/05/1924
SPITZ	Marthe	25/11/1924
KIEFFER	Joséphine	13/10/1925
METZ	Armand	30/08/1925
METZ	Elise	19/11/1925
METZ	Hélène	05/04/1925
WOLFFER	Albertine	21/02/1926
RUEFF	Marthe	11/07/1926
HATTERER	Octavie	20/07/1926
METZ	René	05/08/1926
METZ	Jean-Pierre	12/09/1926
WYSS	Germaine	28/11/1926

Fusion de nos deux Communautés de Communes.

La fusion de nos deux collectivités est un sujet qui a fait couler beaucoup d'encre, et c'est bien normal. On ne se marie pas à la légère ! Il vaut mieux se poser les bonnes questions à temps. Cet automne, 14 communes de notre territoire sur 20 (soit 70%), ainsi que les deux communautés de communes (Bernstein et Piémont de Barr) se sont clairement prononcées « pour ». Ces 20 communes représentent 86,68% de la population. La fusion ne se fait donc pas à contre-cœur mais plutôt avec l'envie d'y aller. Le conseil municipal d'Epfig a quant à lui donné son accord pour la fusion lors de sa séance du 13 Septembre 2012 par 16 voix pour et une abstention.

Ce regroupement des deux collectivités répond à une triple logique de cohérence :

- Une cohérence géographique en terme d'identité, de périmètre territorial et de bassin de vie.
- Une cohérence politique : lors de

la création des communautés de communes, nos vingt communes étaient appelées à vivre au sein d'une même structure. Cela ne s'était pas fait à l'époque, mais force est de constater que sur près de 90% des dossiers, les deux communautés de communes travaillent déjà en parfaite synergie à travers la charte de développement et le contrat de territoire signé avec le Conseil Général.

- Une cohérence économique, même si l'on note des exceptions à la marge, en particulier pour Dambach-la-Ville et Epfig, où les flux se partagent entre les zones de chalandise de Barr et Sélestat.

**Des enjeux d'avenir**

Mais la création de cette nouvelle collectivité « Barr et Bernstein » répond aussi et surtout à trois enjeux d'avenir :

- Rationaliser les moyens : la mutualisation des personnels, des bâtiments et de l'ensemble des moyens de fonctionnement sera certes progressive,

mais permettra à terme des économies d'échelle.

- Se regrouper pour relever les défis d'avenir : au travers des nouvelles compétences qui se présenteront très vite. Pour n'en citer qu'une : le très haut débit. Ce sont des enjeux concrets et il ne s'agit pas de rater le train de l'histoire.
- Il s'agit enfin, et tout simplement, d'« exister » entre le « Grand Sélestat » et Strasbourg et l'on pèse évidemment plus à 20 communes et 23 000 habitants que chacun bien au chaud dans son coin.

Pour toutes ces raisons, je reste intimement convaincu que le choix fut le bon. Pour l'avenir de notre territoire et surtout pour celui de ses habitants, un élu responsable doit avant tout être visionnaire, en ne regardant pas trop dans son rétroviseur, mais plutôt devant lui !

Jean-Claude MANDRY ■

Des nouvelles du Service des Eaux (SDEA)

Membre de la commission géographique du SDEA du Centre-Alsace, cela fait maintenant quelques années que je demande que l'on trouve une solution pour garantir un niveau sanitaire satisfaisant et pérenne en matière d'alimentation en eau potable pour Epfig. En effet, si nous ne mélangeons pas l'eau captée au bas du village avec celle en provenance de l'Eichelberg, nous dépasserions régulièrement les taux admis de nitrate (0,50 mg/litre). Rassurez-vous, l'eau qui sort de votre robinet répond parfaitement aux normes, plusieurs prélèvements et analyses sont effectués chaque année. Mais ne vaut-il pas mieux prévenir que guérir ?

Une solution actée

La récente fusion des secteurs Bernstein – Ebersheim – Châtenois/ Scherwiller a permis de dégager

une solution : Epfig sera raccordé aux puits d'Ebersheim dont la qualité est meilleure que notre captage route de Kogenheim. Le problème serait ainsi solutionné rapidement et durablement. Le SDEA a prévu d'inscrire ces travaux au budget 2014. C'est acté.

Le tracé a déjà été reconnu : la conduite, dont l'amorce se fera près de la plate-forme d'activités de Dambach, longera la D422 et filera vers le château d'eau en passant par le Buehl, la rue des Prés et la rue des Potiers. De ce fait, et comme vous avez pu le lire plus haut, les travaux de réfection de la rue des Potiers se feront en même temps.

Par ailleurs, des assurances m'ont été données pour que la conduite en provenance du captage route de Kogenheim vers le château d'eau, et qui passe par des parcelles privées

(notamment rue du Vignoble et rue des Jardins) soit inscrite dans les prochaines années au budget. Il s'agira de repositionner cette conduite sur le domaine public pour éviter toutes nuisances dans les propriétés privées lors d'une rupture.

Une eau moins chère

Dernière information et non des moindres : grâce au regroupement des trois secteurs précités, au faible taux d'endettement et à la gestion pluriannuelle des investissements, le prix de l'eau va légèrement diminuer l'an prochain. C'est assez peu fréquent pour le souligner. Je veux d'ailleurs en profiter pour souligner l'excellente gestion du SDEA et l'efficacité de ce service.

Jean-Claude MANDRY ■

Voirie communale ne vaut pas garage privé

Au fil des dernières années, vous avez tous pu constater que la commune a beaucoup investi en matière de sécurité routière et de matérialisation des places de stationnements. Avec pour objectif d'assurer la sécurité des piétons, autant que la libre circulation des véhicules sur l'ensemble de la voirie communale.

Après le grand parking communal, créé conjointement avec le Crédit Mutuel, après le marquage d'emplacements de stationnement rue des Alliés et rue Grien, après l'aménagement de la placette des Remparts, une dernière couche a été ajoutée rue de l'Eglise.

Il reste cependant quelques « détails » à ajouter pour que le marquage et la signalisation soient complets. Rue de l'Eglise, les panneaux de signalisation ne suffisaient plus à assurer le stationnement alterné. Dès le début de 2013, la nouvelle règle n'autorisera plus le stationnement que du côté droit en descendant (le côté qui offre le plus de possibilités).

Des potelets seront ajoutés à certains endroits pour renforcer les interdictions de stationnement. D'une part rue Grien dans certains virages où la visibilité n'est pas suffisante, d'autre part rue des Ecoles afin d'assurer un cheminement sécurisé aux enfants qui viennent à pied (et ceux-là méritent d'être protégés et encouragés).

Après cette phase, et dès le printemps, viendra le temps du carnet à souches.

**Anarchie et responsabilité**

La responsabilité de la commune est engagée pour ce qui concerne la protection physique des individus, en particulier des piétons, et la libre circulation des engins de secours. Le développement anarchique du stationnement, l'occupation permanente du domaine public par certains véhicules et la voirie communale transformée en parking d'entreprise sont trois des visages les plus flagrants d'un égoïsme peu compatible avec la circulation sur une voirie à faible gabarit.

Ceux qui "squattent" le domaine public seraient sans doute les premiers à se plaindre si le camion des pompiers n'arrivait pas assez vite pour éteindre le feu qui aurait pris dans leur habitation ! Il fut une époque (discours de vieux con) où même les jeunes conducteurs savaient qu'il fallait éviter de stationner à moins de 15m d'un virage. À cette même époque, les automobilistes rentraient leur voiture le soir quand ils disposaient de la place nécessaire et les entreprises assumaient leur devoir en matière de parking. Aujourd'hui, certains propriétaires loueurs vont parfois jusqu'à refuser le partage d'une cour dont c'était pourtant la vocation affichée lors du dépôt des permis de construire !

**Comme une grande !**

Le temps des « petits arrangements » touche à sa fin. En travaillant sur notre P.L.U., nous avons souhaité conserver le cadre de vie d'une commune rurale dans toute sa diversité.

Dans les grandes villes, l'occupation du domaine public par des véhicules qui n'ont rien à y faire est malheureusement devenue courante. Pour ceux qui pensent que l'occupation d'une voirie large de 6 à 8m ne pose pas plus de problèmes que l'occupation des avenues dans les grandes villes, il est bon de savoir qu'une réflexion est d'ores et déjà engagée pour apporter une réponse « fiscale » à ces dérives. Comme chez les grands.

Il existera toujours des « tolérances ». Ainsi, il n'est pas dans notre intention de pénaliser les commerces et services parfois implantés de très longue date, pas plus que de pénaliser certains propriétaires (comme il en existe dans le centre historique) dont le logement unique n'a jamais disposé des places de stationnement associées. Par contre, nous serons beaucoup plus regardants en cas de réhabilitation lourde avec augmentation du nombre de logements et plus fermes en cas d'occupation injustifiée du domaine public.

Didier SCHAEFFER ■





## À propos des Gens du voyage

La saison 12 a une fois de plus été riche en événements en la matière.

Lors d’un précédent article, il y a deux ans, j’expliquais déjà la problématique rencontrée.

Cet été, la presse et même la télé (France 3) ont largement commenté le sujet. D’ailleurs, un article d’un journal local me faisait dire que nos locataires à titre gracieux étaient des « gens d’honneur ». Je n’ai pas voulu faire de démenti, mais une explication s’impose. Je n’apprécie que moyennement que mes propos soient déformés, alors que nous sommes chaque année sur le pont pour traiter le problème sans dramatisation outrancière.

S’il est vrai que je n’ai jamais tenu à stigmatiser ces communautés, préférant la diplomatie et la négociation à la force, à la question du journaliste : « Ne rencontrez vous pas de problèmes pour encaisser l’argent auprès de ces gens-là ? », j’ai simplement répondu : « Non, mes interlocuteurs mettent un point d’honneur à me régler les sommes convenues ». Cette phrase a ensuite été transformée à mon grand dam. Voilà pour l’explication.

Sur le fond : Si le premier campement n’a posé aucun problème, il n’en fut pas de même pour le deuxième. Malgré la parole des responsables, il sont revenus à deux reprises, reniant ainsi la parole donnée. D’ailleurs, après les incidents de Dambach-la-ville, qui auraient pu se terminer par un drame pour l’agriculteur propriétaire des lieux, les caravanes se sont réinstallées pour une nuit à Epfig. Mis devant le fait accompli, je leur ai à l’époque donné 24 heures pour chercher un autre terrain, ailleurs que sur notre ban.

Avec l’appui des services de Gendarmerie de Barr, nous avons d’ailleurs pu éviter la venue d’un troisième campement de 200 caravanes.

Toujours est-il que le Maire et ses adjoints se trouvent bien démunis et bien seuls pour gérer ce genre de problème en plein été. Et, le mot n’est pas trop fort : dans l’indifférence générale !

La plupart des temps, les gendarmes appelés sur les lieux n’ont aucun moyen légal de faire bouger les caravanes. Le médiateur n’a guère de solution de rabatement devant le refus généralisé des autres communes. Et la Préfecture ne bouge pas, renvoyant la balle aux politiques qui auraient dû aménager des aires dédiées. ... Un peu facile, sauf qu’on tourne en rond.

Seulement personne ne se préoccupe de trouver une solution pérenne, et

je me trouve souvent devant un mur, complètement impuissant, et à expliquer aux habitants qui m’interpellent que nous gérons la problématique avec les moyens du bord et sans aucun soutien des autorités de tutelle. Voilà la réalité !

Notre action, au niveau communal, permet simplement d’endiguer certains problèmes : poubelles, par la mise à disposition de bennes, et eau potable en limitant l’accès à un seul poteau d’incendie. Évidemment le coût de l’eau et des bennes du Smictom est répercuté sur les gens du voyage. Un encaissement est fait contre reçu, le but étant que cela ne coûte rien aux Epfigeois.

Las de gérer ce genre d’aventure, avec quelques collègues maires (Kogenheim et Mittelbergheim en particulier), j’ai interpellé la Sous-Préfecture, en demandant une réunion des élus du Centre-Alsace cet hiver. Seraient de la partie le Smictom, les forces de l’ordre, le médiateur, le SDEA...

L’objet de cette réunion étant de trouver quelques terrains sur plusieurs communes (en synergie avec les agriculteurs propriétaires qui seraient indemnisés) afin que le problème soit pris en amont et que nous n’ayons pas la saison prochaine à improviser dans l’urgence. Et surtout que ce ne soient pas toujours les mêmes communes qui se trouvent confrontées à ce genre de situation.

De toute manière, et tous mes interlocuteurs le reconnaissent, l’aire de grands passages de Benfeld ne résoudra pas tout.

Parce que ce dossier ne se règlera pas d’un coup de baguette magique, ni par des « y a qu’à , faut qu’on » et toutes les bonnes solutions dont je suis régulièrement abreuvé, alors que nous en avons testé beaucoup qui trouvent toutes leurs limites.

Mme le Sous-Préfet m’a répondu cet automne que c’était une excellente idée, sauf que depuis elle a été mutée. ... Donc retour à la case départ.

Je vais donc à nouveau interpellier le Sous-préfet nouvellement nommé afin que l’on aboutisse enfin sereinement sur cette affaire là.

J’espère que le fait de faire appel à l’intelligence collective permettra de régler les problèmes de façon pérenne. Mais dans ce genre de débat, il faut un peu de courage et de volonté politique de la part de toutes les parties prenantes.

Jean-Claude MANDRY ■

## Calendrier des manifestations 2013 d’Epfig

<b>Sam. 12 et Dim.13 janvier</b> <b>Samedi 19 janvier</b> <b>Samedi 19 janvier</b>	Sapeurs-Pompiers Association Notre-Dame Sapeurs-Pompiers	Cross d’arrondissement Soirée Théâtrale Crémation Sapin de Noël
<b>Vendredi 22 février</b> <b>Samedi 23 février</b>	Association Notre-Dame Association Notre-Dame	Soirée Théâtrale Soirée Théâtrale
<b>Dimanche 03 mars</b> <b>Dimanche 17 mars</b>	Musique Ste-Marguerite Cyclo-Club	Concert Journée en faveur des personnes handicapées
<b>Samedi 23 mars</b> <b>Dimanche 24 mars</b>	Sapeurs-Pompiers Sapeurs-Pompiers	Loto Bourse « Petite Enfance »
<b>Lundi 01 avril</b> <b>Samedi 06 avril</b>	UJ Epfig + Pétanque Club Unitas Epfig	Marché aux Puces Tournoi de Poker
<b>Dimanche 05 mai</b> <b>Samedi 11 mai</b>	Cyclo-Club UJ Epfig	Circuit Rohan Fête de la Bière
<b>Sam. 01 juin &amp; Dim. 02 juin</b> <b>Dimanche 09 juin</b> <b>Vendredi 21 juin</b> <b>Dimanche 23 juin</b> <b>Vendredi 28 juin</b>	Ass. pour Embellissement Trans-Form Commerçants/Artisans Tennis Club IME Cottolengo	Rendez-vous dans les Jardins 20 <sup>e</sup> Foulées Epfigeaises Fête de la Musique Fête du Tennis Fête de fin d’année
<b>Samedi 13 juillet</b> <b>Dimanche 14 juillet</b> <b>Dimanche 21 juillet</b> <b>26, 27 et 28 juillet</b>	UJ Epfig Commune Amis de la Chapelle Pays de Barr	Bal populaire Cérémonie Officielle Fête Ste-Marguerite Clair de Nuit
<b>Les dimanches en juillet et août, 11 h</b>	ARTE	Accueil des touristes à la mairie
<b>Week-end 03 et 04 août</b>	ARTE	Foire aux Vins
<b>S.14 et D.15 septembre</b> <b>Dimanche 15 septembre</b> <b>Samedi 28 septembre</b> <b>Dimanche 29 septembre</b>	Amis de la Chapelle Sapeurs-Pompiers Féd. Française Automobile Ass. Embellissement	Journées du Patrimoine Bourse « Petite Enfance » Rallye de France Florifolies
<b>Samedi 26 octobre</b>	Ass. Commerçants Epfig	Soirée Humour
<b>Dimanche 03 novembre</b>	Unitas	Salon « C dans les Bacs »
<b>Dimanche 01 décembre</b> <b>Dimanche 08 décembre</b> <b>Dimanche 15 décembre</b> <b>Dimanches 08, 15 et 22</b>	Amis de l’IME Cottolengo Amis de la Chapelle Paroisse/Commune Arte/Amis de la Chapelle	Concert à l’église paroissiale Noël autour de la Chapelle Fête de Noël des Séniors Accueil des Touristes au Relais

## Nouveau : Faites-vous aider dans vos projets de rénovation

Un projet de rénovation énergétique nécessite de multiples compétences qui, souvent, sont difficiles à assurer soi-même.

La SCIC ACRENE vous accompagne, à moindre coût, dans les projets de rénovation énergétique de votre habitation, grâce à un partenariat avec votre Communauté de Communes, la Région et l’ADEME :

- Du diagnostic initial, jusqu’à la réception finale des travaux, en passant par la recherche d’entreprises, les demandes de devis et le suivi des travaux, vous profitez de conseils professionnels qui donnent, en toute indépendance, une cohérence à votre projet.

- Vos travaux peuvent être réalisés par tranches en fonction de votre budget.

- Le coût des prestations est fixé et il n’y a pas de commission sur les travaux.

- Les possibilités d’aides pour les travaux et les conseils pour les démarches vous sont fournis dès le départ.

- Isolation, changement de fenêtres, remplacement de système de chauffage, ventilation, système d’énergie renouvelable, solaire thermique ou photovoltaïque, la SCIC ACRENE vous accompagne.

Ce nouveau service est à disposition des habitants du Pays d’Alsace Centrale.

Pour toute question, contactez :

acrene

SCIC  
P.A.du Giessen

6, rue de l’Altenberg  
67750 Scherwiller  
T. 03 88 57 99 50  
Courriel: [contact@acrene.info](mailto:contact@acrene.info)  
Site: [www.acrene.info](http://www.acrene.info)

